

# CAECILIA.

Monatsschrift für Katholische Kirchenmusik.

Entered at the Postoffice at St. Francis, Wis., at second-class rates

Ll. Jahrg.

St. Francis, Wis., February, 1924.

No. 2

## Dom Joseph Pothier, O. S. B.

(1835—1923.)

"Dom Joseph Pothier, widely known for his work in the restoration of the Gregorian Chant, is dead at the age of 88 years. He was born in the diocese of Saint Dié, France, the son of a public teacher. He entered the Benedictine Order of Solesmes in 1860. Dom Pothier became Abbot of Saint Wandreville in 1898. Pope Pius X appointed him head of the pontifical committee for the Vatican edition of liturgical books. As head of the Pontifical Commission on Gregorian Chant, Dom Pothier was largely responsible for the official edition of the chant."

The foregoing is the N. C. W. C. cable dispatch announcing the death of Dom Pothier, the eminent Gregorian expert and liturgist. In justice to the memory of this great man, we append the following supplementary data.

Dom Joseph Pothier was born at Bouzemont in Lorraine. Even while only a novice in the Benedictine monastery of Solesmes, he was already singled out to assist Dom Jausion, who had been commissioned by Dom Prosper Gueranger, abbot of the newly founded monastery of Solesmes, to study and compare the oldest Gregorian codices and manuscripts with a view to the publication of liturgical chant books containing the original Gregorian melodies, as far as it was possible to ascertain them. The plan at that time was to provide an edition merely for the monastic use of the Solesmes Congregation. After the death of Dom Jausion and of Dom Gueranger (1875), the direction of the study and collation of Gregorian codices devolved upon Dom Pothier. The fruit of his work began to appear in 1880, when his book *Les mélodies grégoriennes* was published. This work was translated into German in 1881 by P. Ambrosius Kienle, O. S. B., with the title *Der gregorianische Choral, seine ursprüngliche Gestalt und seine geschichtliche Ueberlieferung*. In 1883 Pothier's *Liber Gradualis* appeared, followed at intervals by the *Liber Antiphonarius*, the *Processionale Monasticum*, the *Responsoriale*, the *Variae Preces*, and other books liturgical, theoretical, and historical. A

revised edition of the *Liber Gradualis* was published in 1895.

A new official (Vatican) edition of Gregorian Chant having been decreed by Pope Pius X in 1904, the work of its preparation was by him entrusted to the Benedictines of Solesmes, and Dom Pothier appointed as president of the Roman Commission for the examination and revision of the work of redaction. A hopeless disagreement among the members of this Commission as to the principle to be followed in selection of the melodies brought about a papal decision of April 3, 1905, favoring the principle espoused by Dom Pothier as against that held by Dom Mocquereau and his adherents. By this papal decree, the Vatican Edition of Gregorian Chant was not to be a purely archaeological work; rather it was to have regard for legitimate Gregorian tradition as exhibited in manuscripts produced in succeeding centuries, and also for the practical utility of the edition to present-day liturgy. Despite this final declaration, the Chant Commission could make no headway. Thereupon, Pope Pius X, by decree of June 24, 1905, placed Dom Pothier in supreme control of the affairs of the Vatican Chant Edition, which, it was now specified, was to be based upon the Solesmes edition of 1895, to be revised by Dom Pothier. From now on the work of publication made progress. In August, 1905, the Kyriale, or *Ordinarium Missae*, was completed by the Vatican Press. On the feast of St. Gregory the Great, March 12, 1908, Dom Pothier was able to present the first copy of the complete *Liber Gradualis* to the Holy Father, Pius X. The *Liber Antiphonarius* was completed in 1912, and the other liturgical books followed in due succession.

Dom Pothier took a leading part in the Congress of Liturgical Music at Arezzo, Italy, in 1882, at the Gregorian Congresses of Rome in 1904, and of Strassbourg in 1905. He was a worthy and humble son of St. Benedict, a Gregorian scholar and liturgist of world-wide renown, a shining reflection of the spirit, zeal, and erudition of his illustrious master and spiritual father, Dom Prosper Gueranger, the great restorer of the Roman liturgy in France. *Requiescat in pace.*

## Notes.

In a discussion of the question of responsibility for the bad music performed in most Catholic churches in this country, Mr. James P. Dunn, organist of St. Patrick's church, Jersey City, writing in *America*, Jan. 5, 1924, attributes the deplorable state of things to the following causes: 1.—Ignorance on the part of the pastors as to what should transpire musically in our churches. Their education as to their pastoral duty in this matter is inadequate. Far too little time is given to music in our theological seminaries. 2.—Ignorance and lack of ability on the part of the organists. 3.—The fact that our organists are miserably underpaid. "No one familiar with the facts could recommend to a young man seeking a career in life the preparing of himself to be a Catholic organist. The standard of remuneration must be raised in order to raise the standard of the organists." "I know," continues Mr. Dunn, "that our churches have many things to do with their finances. Nevertheless the coming down upon our altars of our Divine Lord has always seemed to me such a tremendous happening that I plead for its musical concomitant to be worthy of it. This fact seems thoroughly appreciated in all matters except music. Magnificent edifices, golden chalices, costly vestments, all the appurtenances of the Divine Sacrifice are provided for without stint, only the tonal investiture seems to suffer. With the glorious example of the Church in the Middle Ages, the Church which alone fostered and nurtured the divine art of music... to guide us as a beacon light, shall we in America, in the twentieth century, lag behind?"

From Ireland comes the report of the death of two men whose names are indelibly inscribed in the history of the reform of church music in that country. The deceased are the Rev. Henry Bewerunge and Mr. Edward Martyn.

Father Bewerunge was born and educated in Germany, ordained in 1885, and appointed professor of sacred music at Maynooth College in 1888. Since 1914 he was professor of music at University College, Dublin. With Msgr. Donnelly, former auxiliary-bishop of Dublin and founder of the Irish Society of St. Cecilia, he ably cooperated in promoting the reform of church music in Ireland. He was founder and editor of the musical magazines *Lyra ecclesiastica* and of the *Irish Musical Monthly*; translator into English of Weinmann's *Geschichte der Kirchenmusik* (Pustet), and of Dr. Hugo Riemann's *Vereinfachte Harmonielehre* (Augener & Co., London); translator into German

of the *Grammar of Plain-song* by the Benedictines of Stanbrook; author of two critical brochures "Die vatikanische Choralausgabe" (1906 and 1907); and a frequent contributor to various English and foreign musical periodicals. Bewerunge was a man of keen analytical perception and enjoyed an international reputation as a profound and versatile musical scholar.—*R. I. P.*

Mr. Edward Martyn of Tullyra Castle, Adrahan, Co. Galway, was a well-known figure in literary, artistic, and political circles in Ireland. Until 1908 he occupied a leading position in the Sinn Fein movement of which he was one of the pioneers in association with Arthur Griffith; but he will be remembered chiefly for his work as a playwright, and for his enthusiastic interest in liturgical art. Mr. Martyn's keen interest in Church music was generously proved by a gift of 10,000 pounds sterling in 1898 for the foundation of the Palestrina Choir of Dublin, which five years later became the Schola Cantorum of the archdiocese. He was actively interested also in church architecture, Irish arts and crafts, the language revival, and other movements of an artistic and literary character. A man of deep piety, he gave ungrudgingly of his fortune to promote musically and artistically the glory of God's house, and to uplift the national taste in this and many other matters.—*R. I. P.*

The golden jubilee of the School of Church Music of Ratisbon, (Regensburg), Germany, occurs in July of this year. Just what form the celebration of this event will take, we are as yet unable to say. This school is in existence to-day solely because of the idealism and heroic sacrifice of its professors, who are teaching *gratis*, refusing to desert their posts despite their dire want and suffering in these days of Germany's economic catastrophe. Before his death in 1910, Dr. Haberl, the founder and director, had apparently assured the existence of the school by a financial endowment with State recognition and protection. But now this endowment is as good as lost. The pupils at present in attendance are mostly foreigners. The few German students are able to pursue their course only because it is possible for them to eat at the free public kitchen maintained by the Prince of Thurn and Taxis at Ratisbon. "If it were not for this," writes one of the professors, "they simply could not exist."

Verily, old Regensburg on the Danube is a citadel of idealism. The spirit of Proske and Witt still lives; and, after surviving the terrible trials of the past decade, will it, can it ever die?

### Das Orgelspiel.\*

(Schluss.)

Der Organist muss ferner den Choral zu begleiten verstehen. Zwar ist der Choral am schönsten und wirksamsten, wenn er in freiem Schwunge ohne Begleitung oder Harmonisirung mit Verständniss und Gefühl vortragen wird, aber doch machen oft mancherlei Gründe eine Begleitung, wenn nicht nothwendig, so doch wünschenswerth. Ueber die Art und Weise der Choralbegleitung gehen die Ansichten ziemlich auseinander. Mettenleiders *Euchiridion* mit dem *Organum* ist ein sehr beachtenswerthes, schätzbares Werk, am besten schmiegt sich jedoch dem Flusse und natürlichen Vortrage des Chorals die von Witt (zum *Ordinarium Missae*) und Hanisch (zum *Grad. Rom.*) gegebene Bearbeitung an, die bei Pustet in Regensburg in schöner billiger Ausgabe erschien.\* Eine Begleitung, welche entweder den diatonischen Charakter der Melodie oder die reine strenge Harmonik der Alten verletzt, ist entschieden zu verwerfen. Die betreffende Kirchentonalart ist genau einzuhalten. Als Regel gilt: Alle Töne der eigenen diatonischen Tonleiter können zur Bildung von Akkorden verwendet werden, der Schlussakkord aber soll sich auf der Finale (Endnote) aufbauen. Der Organist, mag er dann drei-, vier- oder mehrstimmig begleiten, muss leicht und flüssig den Sängern folgen und den Vortrag erleichtern, nicht hemmen.

Begleitung des Volksgesanges kommt bei uns wenig vor. Man hüte sich vor zu starker Registrirung, die Leute schreien sonst mit der Orgel um die Wette und Stimmen und Orgel schaden sich; gegenseitige Zwischenspiele und Zierereien zwischen den Absätzen, Läufe u. dgl. seien dem Organisten zu schlecht, weil er kein Gaukler und Spassmacher ist. Ein Organist, der beim "Heilig" oder beim Psalmengesang ähnlichen Unfug treibt, sollte jedesmal darnach eine Narrenschellenkappe tragen müssen.

Bei Begleitung des Figuralgesanges und der Figuralmusik muss der Organist Aufmerksamkeit, Sicherheit und Selbstbeherrschung zeigen. Er muss vor allem Rücksicht nehmen auf die Zahl der Sänger, ihre Kraft und Organe; nie darf die Orgel den Gesang verdecken, unterdrücken. Der Orgelton darf nicht so vorherrschen, dass es den Sängern schwer oder unmöglich wird, ausdrucksvoll mit gehöriger Abstufung des *p*, *fo*,

*cresc.*, *decresc.* u. s. w. zu singen. Es wird fast allgemein zu stark begleitet. Der Organist darf nicht willkürlich an der Komposition, die er spielt, ändern, sie ausschmücken oder entstellen mit allerlei Zuthaten, denn der Komponist hat das Recht, dass man seine Schöpfung so gebe, wie er sie gedacht und gestaltet hat.\*) Wenn eine Sing-

\*An dieser Stelle möchte ich die Hrn. Organisten und Chorregenten, die nicht gründlich theoretisch und praktisch in der Compositionslehre erfahren sind, dringend ersuchen, mit den Werken Anderer doch nicht so grausam umzugehen, der Sucht zu arrangiren nicht den Charakter der Composition und die Idee des Componisten zum Opfer zu bringen, und überhaupt vor jener barbarischen Gewaltthätigkeit sich zu hüten, welche viele Farbenschnierer an tausenden schöner Bilder einst geübt haben und noch üben. Stimme falsch singt, so wäre es höchst störend und ungeschickt, sogleich ein grelles Register zu ziehen, und damit die Stimme zu korrigiren; man leite so unmerklich als möglich auf die rechte Bahn. Wenn selbst der ganze Chor "d'rauskommen" sollte, so wäre es das allerroheste Mittel, mit voller Orgel einzufallen und Alles in den Fluthen der Töne begraben zu wollen. Umsicht und Geistesgegenwart des Dirigenten wird solche Unfälle möglichst verhüten und wenn die Sänger gewohnt sind, auf jeden Wink des Dirigenten zu achten, wie es durchaus nothwendig ist, so wird sich die Störung fast immer auf anständige Weise heben lassen.

Bezifferte Orgelbässe verstehen heutzutage die Wenigsten noch zu spielen; wo solche aufgelegt sind, da hüte sich der Organist ins Ungewisse hinein Akkorde zu greifen, er beschränke sich lieber auf die Bassnote, wenigstens an allen zweifelhaften Stellen. Auch die "ausgesetzte" Orgelstimme verlangt Verständniss und feinen Geschmack, damit der Organist wisse, was er daraus zu spielen, hervorzuheben oder auszulassen hat. Ueberhaupt wird die Orgel viel zu häufig *in pleno* gespielt, — je sparsamer man damit ist, desto mehr Wirkung wird es machen.

Wie der Maler die Farben auf der Palette, so hat der Organist die Register vor sich; jede Orgel ist verschieden, es gibt keine zwei gleichen Orgeln, ja dasselbe Register zeigt in jeder Orgel feine oder stärkere Unterschiede. Der Organist muss seine Orgel studiren, die einzelnen Register, ihren Charakter, ihre Verbindungsfähigkeit erproben. Manche Organisten ändern beständig während des Spieles die Register, andere nie. Beides ist ein Fehler, letzteres natürlich der grössere. Das beständige Aendern stört zuweilen, verführt zu Eigenheiten und macht den Eindruck einer Spie-

\*Für die Vatikanische Ausgabe die Begleitung von Matthias, etc. (S.)

lerei, während der Mangel an Registerwechsel Einformigkeit und ein mattes langweiliges Spiel verrursacht.

Orgelbauer sollten besonders darauf sehen, bei Werken mit bescheidener Registerzahl die möglichst grosse Zahl brauchbarer Combinationen zu erreichen.

### Der erhauliche Tod Palestinas, des Begruenders echt kirchlicher Musik.

Der sogenannten Reformation Luthers gegenüber begann die katholische Kirche im 16. Jahrhundert eine würdige Gegenreformation. Der Mittelpunkt der Bestrebungen, die Kirche zu läutern, war das Concil von Trient (1545-1563). Wohl eine schwierige Aufgabe war es, so viele reformbedürftige Gebiete zu restaurieren und unter diesen kranke besonders auch die kirchliche Musik. Sie litt vornehmlich an zwei Gebrechen: man legte auf Schönheit und Kunst der Musik das Hauptgewicht, den Text vernachlässigte man, und was noch schlimmer war: man pflegte die heiligen, liturgischen Worte profanen Melodien unterzulegen.

Die Gemüther wurden durch die sentimentale Musik verweichlicht, die heiligsten Handlungen verloren an Würde, denn es muss gerade nicht zur Andacht beigetragen haben, wenn eine Sonate oder Romanze als Thema einer Messe benützt wurde. Der Einzige, welcher solchen Uebelständen abhelfen konnte war Palestrina. Es war eine schwere Aufgabe, die ihm von den Cardinälen Vitellozzi und Karl Borromäo übertragen wurde, nämlich drei Messen vorzulegen, welche über das Fortbestehen des Figuralgesanges entscheiden sollten. Schon damals zeigte sich der Genius des grossen Meisters in seinem vollsten Glanze. Seine dritte Messe, die sogenannte *Missa papae Marcelli* übertraf alle Erwartung. Bei der ersten Aufführung derselben, am 19. Juni 1565, soll Papst Pius IV. gesagt haben: "So müssen die Harmonien des neuen Liedes gewesen sein, welches der Apostel Johannes im triumphierenden Jerusalem vernahm." Ein ewiges, unsterbliches Verdienst hat sich Palestrina dadurch erworben, dass er den kirchlichen Figuralgesang rettete, veredelte und verklärte.

Seiner überaus grossen Verdienste wegen wurde ihm im Jahre 1571, auch die Leitung des Oratoriums seines Freundes, des hl. Philipus Neri, übertragen. So wirkte er noch manche Jahre segensreich, bis er am 26. Januar 1594 an einer Brustfellentzündung erkrankte. Sein heiliger Freund und Seelenleiter erschien

täglich am Krankenlager, betete mit ihm, tröstete und ermunterte ihn. Bald kam der Tag, an dem sich sein irdisches Auge schliessen sollte, um dafür die Pracht des himmlischen Jerusalem zu schauen. Es war am 2. Februar, dem Feste Mariä Reinigung, als ihn der Heilige fragte: "Möchtest du heute noch an dem Festtage der allerseligsten Jungfrau im Himmel theilnehmen?" "O ja, ich sehne mich sehr darnach; möge die Mutter Gottes mir diese Gnade von ihrem göttlichen Sohne erbitten," war die Antwort. Und der Himmel stillte sein heisses Sehnen. Bald darauf verliess sein Geist die sterbliche Hülle und schwang sich jubelnd empor zu Gott und seiner himmlischen Mutter. "Dass Palestrina sein lebenslanges, nach Weite und Tiefe unermessliches Kunstschaffen dem reinen Kirchenstyl gewidmet, begründet die wahre Grösse seines Charakters." (Proske, *Mus. d.*) F.

### The Sistine Choir.

An organization which bears the title, "The Sistine Choir," has arrived in this country to begin a continental tour in which it will render concerts in various cities. Archbishop Fumasoni-Biondi, the Papal Delegate, authorized the following statement Monday from Indianapolis: "The so-called Sistine Choir, is not authorized to use that name, nor is American tour authorized by Holy Father." The famous "Sistine Choir," as such, no longer exists. The present organization is a group of excellent musicians and voices that has blood ties with the ancient organization. Their concert work is really worth while and an enjoyable evening of music is promised those that attend their concerts, but the impression that the choir has official recognition of the Vatican is misleading as the statement of the Apostolic Delegate printed above plainly indicates. — Catholic Transcript.

### An die Abonnenten.

Hiemit erlaube ich mir die Bitte, etwaige Rückstände bald zu bezahlen und wenn möglich neue Abonnenten zu besorgen. Die jetzige Abonnentenzahl ist immer noch zu klein, um die höher gewordenen Herstellungskosten zu decken, geschweige Zeit und Arbeit des Herausgebers zu bezahlen.

J. SINGENBERGER.



